

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN

COMMUNAL

MAI 2010

1. Informations paroissiales

- ❑ Pour joindre ou rencontrer le curé doyen, il convient soit de téléphoner au 03.89.40.51.62 (messagerie), soit de venir à la permanence ouverte au presbytère de HIRSINGUE les mercredis de 16 H 30 à 18 H 00 (sauf jours de fêtes ou cas particulier).
- ❑ Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à Mme Monique TROXLER (Tél. : 03.89.40.00.26). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **15 €**
- ❑ Projet de mariage (formalités sommaires) :
 - prendre contact désormais **un an** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
 - suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (s'adresser au Curé Doyen) ;
 - s'acquitter des frais fixés par le Diocèse de STRASBOURG, soit actuellement 90 €, par chèque bancaire uniquement.
- ❑ Projet de baptême (formalités sommaires) :
 - les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins 3 mois avant la date du baptême prévue. **Nouveau : les baptêmes sont désormais célébrés de façon communautaire selon un calendrier annuel disponible en mairie (se renseigner à la Mairie).**
 - Renseignements auprès du curé doyen ou de M. Henri VONAU, Diacre (03.89.40.59.30).
- ❑ Noces d'Argent ou Noces d'Or :
Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.
- ❑ Préparer la célébration de funérailles :
Lorsque survient un décès, la famille généralement peinée et éprouvée n'a pas toujours le cœur à préparer la célébration religieuse de l'enterrement qui est pourtant censée lui délivrer un véritable message d'espoir, en même temps qu'elle l'aide à effectuer le dernier passage vers Dieu de l'être cher et à le remettre au Seigneur de façon digne et sobre.

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personne à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 03.89.40.55.01

- ❑ Les autres référents pastoraux :
 - Pastorale des 1ers Sacrements
Mme Véronique REDERSTORFF – 03.89.25.82.13 (après-midi)
 - Pastorale des Confirmations :
Mme Martine SCHWEIZER – 03.89.08.81.89
 - Pastorale des Professions de Foi :
Mme Claire MUNCK – 03.89.40.15.94
 - Pastorale des visiteurs de malades
Mme Marie-Jeanne HAUPERT – 03.89.40.53.66
 - Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
 - CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.88.81.16.65
 - Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
 - CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.88.81.16.65
- ❑ Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.05 au 31.05.2010) :
 - samedi 08.05.2010 : 18 H 00 Messe suivie de la cérémonie au Monument aux Morts
*intention : Famille Aimé PFLIEGER
Henri et Margot PFLIEGER
Alphonse MORGEN*
 - mercredi 12.05.2010 : 09 H 30 Messe avec et pour les enfants et les jeunes
 - samedi 15.05.2010 : 10 H 00 Noces d'Or des époux Erwin et Marguerite DIEBOLT
 - dimanche 16.05.2010 : 10 H 00 Célébration de la Première Communion

- samedi 29.05.2010 : 18 H 00 Confirmation

Les enveloppes jointes au bulletin sont destinées à recueillir des dons pour le fleurissement de l'autel (mois de Marie). Merci d'avance aux généreux donateurs.

❑ Durant le mois de mai 2010 sont invités à servir à l'Autel :

Le 08.05 à 18 H	Florian et Ludovic VANYEK Brice SOPRANO
Le 15.05 à 10 H (Noces d'Or)	Sabine HAENNIG et Emilie SCHMITT
Le 16.05 à 10 H (1 ^{ère} Communion)	François FINANCE et Yves DHERS Jade SAUNER
Le 29.05 à 18 H (Confirmation)	Julie DI BERARDINO et Gwendoline LANAU – Pauline CORDIER

2. Passage du bibliobus



Le bibliobus (médiathèque départementale) sera de passage à HIRTZBACH, le **vendredi 07 mai 2010** pour stationner comme de coutume :

- de 9 H 30 à 10 H 30 devant l'école maternelle ;
- de 10 H 30 à 12 H devant la « Mairie-Ecole ».

3. Commémoration du 08 mai 1945

La population est cordialement invitée à se réunir au Monument aux Morts le **samedi 08 mai 2010** à l'issue de la messe, vers 19 heures, pour assister à la cérémonie de commémoration du 65^{ème} anniversaire de l'Armistice du 08 mai 1945.

4. Marché aux fleurs (RAPPEL)

Comme déjà annoncé dans le bulletin du mois d'avril, la Municipalité reconduira son désormais traditionnel Marché aux Fleurs, le **samedi 08 mai 2010**, à partir de 8 heures sur la place de l'Eglise.



Les trois horticulteurs habituels (SURGAND, TRAENDLIN et WALLISER) seront présents pour répondre à la demande de la population (fleurs et jardinage).

5. Après-midi récréative au Centre ALLIMANN

Le Centre ALLIMANN convie les Aînés de notre village à une réception animée, le **mardi 04 mai 2010 de 14 h à 18 h**.

Les personnes souhaitant participer à cette après-midi voudront bien se signaler auprès de Madame Mariette GIANELLA (03.89.40.29.87).

6. Balayage mécanisé

Le prochain balayage par engin spécialisé aura lieu le **mardi 18 mai 2010**.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse et entretenons régulièrement les abords des propriétés, les endroits non accessibles à l'engin ainsi que les caniveaux.

7. Report de la collecte du tri

La collecte des sacs transparents (tri sélectif) prévue le jeudi 13 mai 2010, jour férié, est reportée au **samedi 15 mai 2010** (sortir les sacs la veille au soir).

A cet égard, il est rappelé (notamment pour les nouveaux arrivants) que les sacs transparents sont disponibles auprès du secrétariat de la mairie (aux heures d'ouverture).

8. Communiqué des associations locales

- ❑ L'AAPPMA organisera son traditionnel concours de pêche inter-sociétés locales le **jeudi 13 mai 2010**, au parc Charles de Reinach ;
- ❑ l'Association des Donneurs de Sang informe ses membres et toute personne intéressée qu'un Don du Sang sera organisé le **mercredi 26 mai 2010, de 16 H 30 à 19 H 30**, à l'école maternelle de HIRTZBACH.

Comme les années passées, l'association reconduira son opération de parrainage au profit de la Coopérative Scolaire et assurera un service restauration (sandwiches, merguez et chipolatas).

De plus, à l'occasion des 40 ans de l'association, une tombola (gratuite pour tout donneur) sera proposée (1^{er} prix : un magnum de champagne).

La participation des parents d'élèves et des jeunes y est vivement souhaitée et attendue.

9. Repas Fête des Mères



La Fabrique de l'Eglise reconduira son traditionnel repas de la Fête de Mères, le **dimanche 30 mai 2010 au Foyer Saint Maurice**.

Menu : carpes frites ou collet fumé + dessert et café (adultes : 13 € ; enfants de moins de 12 ans : 8 €)

Les réservations sont reçues par M. SCHWOB en mairie (03.89.40.99.21) dès à présent et **jusqu'au 26 mai 2010**, dernier délai.

10. Quête contre le cancer

Nous adressons nos sincères remerciements à la population pour la générosité dont elle a su faire preuve à l'occasion de la quête contre le cancer, assurée par M. Roger MUNCH, qui a rapporté cette année la somme de **4 037 €** (pour mémoire, la somme collectée en 2009 a été de 3 934 € et en 2008 de 3 702 €).

11. Communiqué du Tennis-Club de HIRTZBACH



La Commune informe la population de l'ouverture des inscriptions pour la saison 2010, auprès de M. SCHWOB en mairie.

Voici les tarifs pour la saison 2010-2011 (1^{er} mai 2010 - 30 avril 2011), inchangés par rapport à l'an passé :

	Tarifs privilégiés - réservés aux habitants de HIRTZBACH	Tarifs pour les non résidents
Scolaire jusqu'à 16 ans	9 €	12 €
Etudiant 16 à 20 ans	15 €	19 €
Adulte	26 €	33 €
Couple	42 €	58 €

Caution contre remise de la clé : 5 €.

12. Analyse d'eau

Les prélèvements d'eau du réseau communal effectués le 18 mars 2010 à l'école élémentaire et maternelle, ainsi qu'au réservoir ont, comme de coutume, confirmé la bonne tenue de notre eau, dont les paramètres physico-chimiques et bactériologiques analysés respectent les limites et les références de qualité requises.

Les résultats complets de cette analyse sont consultables par le public en mairie (panneaux d'affichage extérieur).

13. Sortie de printemps

Ainsi que nous l'annoncions dans le bulletin du mois d'avril, la Municipalité proposera une excursion à l'île de la Mainau, le **samedi 12 juin 2010**.

Programme de la journée :

- Départ de Hirtzbach à 6 h 00 en direction de Bâle - Zurich : arrêt petit déjeuner – Winterthur – Constance.
- A 10 h 00, nous nous rendrons sur l'île de la Mainau où vous passerez une partie de la journée à visiter son superbe jardin avec sa nouvelle palmeraie, ses immenses parterres fleuris, sa serre à papillons, etc...

Déjeuner :

Soupe de tomates à la crème
Escalope de porc panée – légumes de saison et frites
Apfelstrudel accompagné de sauce vanille

- Vers 15 h 00, nous quitterons l'Insel Mainau en direction de Schaffhouse où nous nous arrêterons aux chutes du Rhin (visite libre de ce superbe panorama).

- Vers 17 h 00, nous reprendrons le chemin du retour par Waldshut – Rheinfeldten – Bâle - Hirtzbach.



Prix par personne comprenant le transport, le petit-déjeuner, l'entrée sur l'île, le déjeuner (boissons non comprises) : **57 €**.

Attention! Vérifiez la validité de votre carte nationale d'identité

Les personnes souhaitant prendre part à cette sortie peuvent s'inscrire soit auprès de M. Roger MUNCH (03.89.40.09.39), soit auprès de la Mairie (03.89.40.99.21).

14. Fête des Communes à l'Ecomusée

L'Ecomusée d'Ungersheim organisera la 2^{ème} édition de sa « fête des Communes », **les 1^{er}, et 2 mai 2010**.

Cet ambitieux projet consiste à offrir aux communes représentées à l'Ecomusée d'Alsace par un bien immobilier (c'est le cas de Hirtzbach !), l'occasion de mettre en avant ce qui fait leur vie sociale, culturelle et économique actuelle.

Il s'agit d'un retour vers l'âme et la création de l'Ecomusée d'Alsace qui est un lieu ouvert et non sanctuarisé. Ses fondements reposent certes sur les traditions et le passé d'un milieu rural datant entre 1830 et 1935, mais sa médiation doit permettre d'éclairer l'avenir qui se construit aujourd'hui. D'où l'intitulé du projet 2009-2015 de l'Ecomusée : « pour notre futur, faisons parler notre passé ».

Tout un panel d'animations spéciales sera proposé aux visiteurs autour de cette fête, à laquelle s'associera notre Commune.

15. Service d'Accompagnement à la vie sociale

Un service social spécialisé intervenant conjointement avec la Maison Départementale des Personnes Handicapées assure des permanences aux Antennes du Conseil Général d'Altkirch (quartier Plessier, du lundi au vendredi de 14 H à 16 H 30) et de Dannemarie (mairie, le mardi de 14 H à 17 H).

Sa mission est d'apporter aide, information, conseil et instruction des demandes d'orientation, aux personnes en situation de handicap reconnues par la Commission des Droits et de

l'Autonomie (allocation aux adultes handicapées, carte d'invalidité, scolarité, formation, emploi, logement, santé...).

Contact : 03 89 08 82 64 (prendre rendez-vous).

16. Remerciements

- La Famille de feu Lucile KINDBEITER remercie de tout cœur toutes les personnes qui lui ont témoigné leur sympathie et compassion, se sont associées à son deuil et ont accompagné sa chère défunte à sa dernière demeure.

- Mme GIANELLA remercie encore sincèrement tous les fidèles participants aux après-midis récréatives organisées le mardi durant la période hivernale. Elle y associe M. le Maire et la municipalité, le Football-Club et notamment M. Charles BORNEQUE, sans oublier les dames bénévoles qui l'ont aidée tout au long de ces animations conviviales. Elle espère de tout cœur que de dynamiques retraités accepteront de lui prêter main forte dès l'hiver prochain et, à terme, prendre le relais pour assurer la continuité de ces rencontres sympathiques.

17. Dame sérieuse, 44 ans habitant Hirtzbach propose tous travaux ménagers, jardinage, garde-malade, aide aux personnes âgées ou baby sitter.

Contact : tél. 03 89 40 29 93.

18. Etat Civil

Naissances :

- le 10 mars 2010 à MULHOUSE est née Cléo qui fait la joie de sa grande sœur Romane et de ses parents, Jean-Philippe INACIO et Julie ROUVRE, demeurant ensemble 2B rue de la Forge ;
- le 14 avril 2010 à ALTKIRCH est née Louna Megane qui fait la joie de son grand frère Noé et de ses parents, Christophe et Sabrina COEN, demeurant ensemble 16 rue de la Roselière.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

Décès :

- Le 21 mars 2010 à MULHOUSE :
Lucile KINDBEITER née WEISS, dans sa 84^{ème} année ;
- Le 08 avril 2010 à ALTKIRCH :
Blanche PFLIEGER née SCHATNER, à l'âge de 89 ans.
- Le 15 avril 2010 à THANN :
Alice DIEBOLT née ZENNER, dans sa 83^{ème} année.

19. Les grands anniversaires du mois de mai 2010

65 ans :	Mme LAEMLIN	Alice née GSCHWIND
	M. WALCH	Maurice
67 ans :	M. LIDY	Georges
71ans :	M. MUNCK	Gérard
	Mme WALCH	Marguerite née MULLER
72 ans :	Mlle MUNCH	Marguerite
74 ans :	Mme ALBISSER	Marie-Odile née MULLER
75 ans :	Mme BRODBECK	Marguerite
	Mme MULLER	Agnès née WALTHER
76 ans :	M. RUFFENACH	Jean-Jacques
	Mme WOELFFEL	Antoinette née DUGAIN
	M. FURST	Gilbert
77 ans :	Mlle WININGER	Thérèse
78 ans :	Mme CHRISTEN	Jeanne née MICHALAK
80 ans :	M. FINCK	Lucien
81 ans :	M. MUNZENBERGER	Joseph
83 ans :	M. HAENNIG	Louis Jean
90 ans :	Mme MUNCH	Marie-Rose née KNECHT
91 ans :	Mme SCHATNER	Marie-Louise née ALTENBACH

